



Performance helmets

X-501

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO
SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE
SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION
SEGURIDAD E INSTRUCCIONES
SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO
VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING
TURVALLISUUS JA KÄYTTÖOHJEET
BRUKS-OG SIKKERHETSANVISNING
SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING
SIKKERHED OG ANVENDELSE
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il confort, il peso contenuto, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e confort.

SICUREZZA E NORME D'USO

• IMPORTANTE!

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.**

• UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico; perciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o cappelli sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

• SCELTA DEL CASCO

Taglia:

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che risulta saldamente a posto, ma in tutto confort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento:

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso di incidente, gli impatti ricevuti da diverse direzioni, tendono a far scalzare il casco dalla testa.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

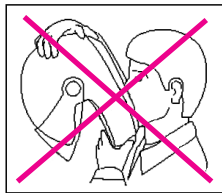
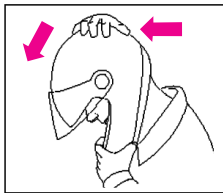
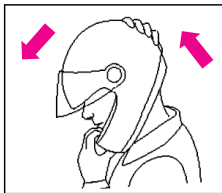
• VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

• MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

• FRONTINO

Attenzione!!!

Per l'utilizzo su strada, il frontino dovrà essere regolato nella posizione di massima altezza (vedi posizione 1 in Fig. 1).

1 Regolazione

- 1.1 Sblocca i nottoli A e B svitandoli in senso antiorario come illustrato in Fig. 2.
- 1.2 Ruota il frontino attorno ai nottoli laterali B per spostarlo nella posizione desiderata, che per l'uso su strada è la massima altezza possibile (vedi Posizione 1 in Fig. 1).
- 1.3 Blocca il frontino nella posizione desiderata avvitando i nottoli A e B in senso orario (Fig. 2).

2 Smontaggio

Per rimuovere completamente il frontino dalla calotta del casco, svita completamente i nottoli A e B in senso antiorario come illustrato nella Fig. 2.

3 Montaggio

- 3.1 Posiziona il frontino sulla calotta avendo cura di inserire nottoli A e B in corrispondenza dei rispettivi fori.
- 3.2 Blocca i nottoli B avvitandoli in senso orario fino a riportarli nella loro posizione originaria (Fig. 2).
- 3.3 Esegui la regolazione del frontino come nel punto 1.

• RACING COMFORT - IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA

1 Smontaggio guanciali

- 1.1 Afferrare l'imbottitura del guanciaie DX e tirare verso l'interno per sganciare i bottoni di fissaggio. (Fig. 3 A)
- 1.2 Sfilare la linguetta laterale dalla guarnizione di bordo della calotta e staccare tutto il guanciaie dal casco. (Fig. 3 B)
- 1.3 Ripetere l'operazione 1.1 e 1.2 sul guanciaie SX

N.B.: il telaio in polistirolo su cui è agganciato il guanciaie tramite bottoni non è amovibile.

2 Smontaggio cuffia

- 2.1 Afferrare la zona centrale della lunetta posteriore e tirare verso l'interno del casco per sfilare le linguette centrali situate tra il polistirolo e la calotta, successivamente sganciare le linguette laterali SX e DX dalle sedi di fissaggio (Fig.4 A e B).
- 2.2 Afferrare la zona centrale della cuffia e tirare verso l'interno del casco per sfilare le linguette centrali situate tra il polistirolo e la calotta, successivamente sganciare le linguette laterali SX e DX dalle sedi di fissaggio (Fig.5 A e B).
- 2.3 Togliere completamente la cuffia dal casco.

3 Montaggio cuffia

- 3.1 Inserire nella cavità del casco la cuffia facendola adagiare bene sul fondo in modo simmetrico.
- 3.2 Controllare che le linguette della zona frontale e quelle di aggancio laterali corrispondano tra loro e, una volta verificato il tutto, agganciare prima le linguette laterali SX e DX nelle sedi di fissaggio, poi infilare le linguette centrali tra il polistirolo e la calotta (Fig. 5 A e B)
- 3.3 Ripetere la stessa operazione del punto 3.2 per la lunetta posteriore della cuffia (Fig. A e B).
- 3.4 Assestare bene la cuffia e farla aderire bene alla calotta.
- 3.5 Controllare che la cuffia nella zona frontale e nella zona posteriore sia ben infilato sotto la guarnizione bordo oblò.

4 Montaggio guanciaie

- 4.1 Puntare la linguetta in plastica rigida tra il guanciaie e la calotta (Fig. 3 B)
- 4.2 Controllare che il guanciaie sia nella sua posizione corretta in modo che i bottoni automatici si trovino tutti in corrispondenza delle loro sedi (Fig. 3 A)
- 4.3 Inserire completamente la linguetta rigida fino all'incastro sotto il bordo base e agganciare i quattro bottoni.

Attenzione: i bottoni sono agganciati solo quando si sente lo scatto.

- 4.4 Verificare che il cinturino esca bene dall'imbottitura del guanciaie.
- 4.5 Ripetere le operazioni da 4.1 a 4.4 sull'altro lato del guanciaie.
- 4.6 Una volta montati entrambi i guanciaiali controllare che il tessuto sia ben infilato sotto la guarnizione bordo oblò.

• BREATH DEFLECTOR

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo(vedi Fig. 6 per il montaggio e lo smontaggio).

Nota: l'accessorio deflettore paranaso è facilmente amovibile.

Il corretto montaggio di questo accessorio è verificabile tirandolo delicatamente, con pollice e indice, verso l'interno del casco. Se si rimuove ripeti le operazioni di montaggio avendo cura di infilare correttamente le tre linguetta tra la mentoniera e la guarnizione della calotta.

ATTENZIONE!!!

- **Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.**
- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciaiali.
- L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its being ergonomic, comfortable, extremely light and aerodynamic and, last but not least, by its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

• IMPORTANT!

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.**

• USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle use hence, for any use different from the intended one, equal protection is not guaranteed.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system or caps under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

• CHOOSING THE HELMET

Size:

- In order to determine the correct size, try on helmets of various sizes, and then choose the one, which fits firmly, but being comfortable.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet:

- With the helmet on and the strap well fastened, try to take off the helmet as shown in the figure (Fig. A). Indeed, in case of accident, the impacts tend to slide off the helmet from the head.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

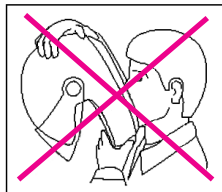
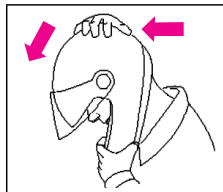
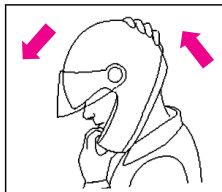
• VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

• MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

When riding on the road, the peak has to be adjusted to the highest position (see Position 1 in fig. 1).

1 Adjustment

- 1.1 Unblock latches A and B by unscrewing them in an anticlockwise direction, as shown in Fig. 2.
- 1.2 Rotate the peak on the side latches B to find the desired position which is the highest one when riding on the road (see Position 1 in Fig. 1).
- 1.3 Block the peak in the position required by tightening latches A and B in a clockwise direction (Fig. 2).

2 Disassembly

Completely unscrew latches A and B in an anticlockwise direction - as shown in Fig. 2 - to completely remove the peak from the helmet shell.

3 Assembly

- 3.1 Place the peak on the shell making sure that latches A and B are inserted in the corresponding slots.
- 3.2 Lock latches B by tightening them in a clockwise direction, until they return to their original position (Fig. 2).
- 3.3 Adjust the peak as described in step 1.

• RACING COMFORT - INNER COMFORT PADDING

1 Disassembly of the cheek pads

- 1.1 Take hold of the RH cheek pad and pull towards the inside of the helmet to undo the fastening buttons. (Fig. 3 - A).
- 1.2 Pull out the side flap from the shell sealing edge and detach all of the cheek pad from the helmet. (Fig. 3 B).
- 1.3 Repeat operations 1.1 and 1.2 on the LH cheek pad

N.B.: the polystyrene frame the cheek pad is fastened to with buttons cannot be removed.

2 Liner removal

- 2.1 Grasp the central area of the back rest and pull it towards the inside of the helmet in order to slide out the central flaps located between the polystyrene and the shell. Then, unhook the LH and RH side flaps from their fastening seats (Fig.4 A and B).
- 2.2 Grasp the central area of the liner and pull it towards the inside of the helmet in order to slide out the central flaps located between the polystyrene and the shell, then unhook the LH and RH side flaps from their fastening seats (Fig.5 A and B).
- 2.3 Completely remove the liner from the helmet.

3 Liner fitting

- 3.1 Insert the liner into the shell of the helmet and fit it symmetrically well against the base.
- 3.2 Check that the flaps in the front area and the side fastening flaps match up and, once you have verified the whole assembly, first fasten the LH and RH side flaps into their seats, then insert the central flaps between the polystyrene and the shell (Fig. 5 A and B)
- 3.3 Repeat the same operation from point 3.2 for the liner's back rest (Fig. A and B).
- 3.4 Carefully adjust the liner until it adheres well to the shell.

- 3.5 Check that the liner is properly inserted under the window trim edge in the front and the back areas.

4 Cheek pad fitting

- 4.1 Put the hard plastic flap between the cheek pad and the shell (Fig. 3 B)
- 4.2 Make sure that the cheek pad is in the correct position so that all the snap buttons are in line with their housings (Fig. 3 A)
- 4.3 Insert the hard flap all the way into the groove under the base edge and hook the four buttons.

Warning: the buttons are not hooked until a click is heard.

- 4.4 Check that the strap comes out properly from the cheek padding.
- 4.5 Repeat steps 4.1 to 4.4 on the other side of the cheek pad.
- 4.6 Once both cheek pads have been fitted, check that the material is properly inserted under the window edge trim.

• BREATH DEFLECTOR

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use (see Fig. 6 for assembly and disassembly).

Note: The Breath Deflector is easily removable.

You can check the correct assembly of this accessory by pulling it gently towards the inner part of the helmet with your thumb and forefinger. If it moves, repeat the assembly operations, taking care to correctly insert the three flaps between the chin guard and the shell trim.

WARNING!!!

- **If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, fasten it as indicated in the attached D-Ring label.**
- Remove the padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet prior to having correctly and completely refitted the inner comfort padding and the cheek pads.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, das geringe Gewicht, die Windschnittigkeit, die einfachen und zweckmäßigen Steuervorrichtungen; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu befriedigen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

• WICHTIG!

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügte Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.**

• VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Motorradfahren entworfen; daher garantiert er nicht den selben Schutz, wenn er anderswertig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und –schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufswegen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Legen Sie niemals Schals unter dem Verschlusssystem an und setzen Sie unter dem Helm keine Mützen auf.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder –zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

• HELMWAHL

Größe:

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühllosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms:

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem:

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

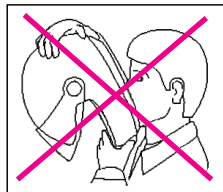
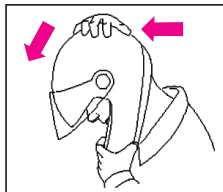
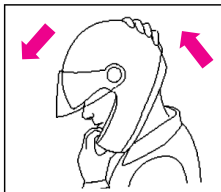
• VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

• INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutralseife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

• GESICHTSSCHUTZ

Achtung!!!

Bei der Verwendung auf der Straße muss sich der Gesichtsschutz in der höchsten Stellung befinden (siehe Position 1 in Abb. 1).

1 Einstellung

- 1.1 Die Sperrzähne A und B laut Abb. 2 gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen und lösen.
- 1.2 Den Gesichtsschutz um die seitlichen Sperrzähne B herumdrehen, um ihn in die gewünschte Stellung zu bringen; beim Gebrauch auf der Straße ist dies die höchste Stellung (siehe Position 1 in Abb. 1).
- 1.3 Die Sperrzähne A und B im Uhrzeigersinn drehen, um den Gesichtsschutz in der gewünschten Stellung zu fixieren (siehe Abb. 2).

2 Abnehmen des Gesichtsschutzes

Um den Gesichtsschutz vollständig von der Helmschale zu entfernen, die Sperrzähne A und B laut Abb. 2 vollständig gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen.

3 Anbringen des Gesichtsschutzes

- 3.1 Den Gesichtsschutz auf der Schale anlegen und die Sperrzähne A und B in die entsprechenden Öffnungen einstecken.
- 3.2 Die Sperrzähne B fixieren, indem sie im Uhrzeigersinn in ihre ursprüngliche Stellung zurückgedreht werden (Abb. 2).
- 3.3 Die Einstellung des Gesichtsschutzes gemäß Punkt 1 vornehmen.

• RACING COMFORT - KOMFORTPOLSTERUNG

1 Herausnehmen der Wangenpolster

- 1.1 Das rechte Wangenpolster fassen und nach innen ziehen, bis sich die Befestigungsknöpfe lösen (Abb. 3 A).
- 1.2 Die Seitenlasche aus dem Kantenschutz der Schale herausziehen und das komplette Wangenpolster aus dem Helm herausnehmen (Abb. 3 B).
- 1.3 Die Schritte 1.1 und 1.2 beim linken Wangenpolster wiederholen.

Hinweis: der Styroporträger, an dem das Wangenpolster angeknöpft ist, kann nicht herausgenommen werden.

2 Herausnehmen der Polsterung

- 2.1 Das Nackenpolster in der Mitte anfassen und zur Innenseite des Helms ziehen, um die mittleren Laschen, die zwischen dem Styropor und der Schale stecken, herauszuziehen. Anschließend die rechte und linke Lasche aus den Befestigungsaufnahmen lösen (Abb. 4 A und B).
- 2.2 Die Polsterung in der Mitte anfassen und zur Innenseite des Helms ziehen, um die mittleren Laschen, die zwischen dem Styropor und der Schale stecken, herauszuziehen.

Anschließend die rechte und linke Lasche aus den Befestigungsaufnahmen lösen (Abb. 5 A und B).

2.3 Die Polsterung vollständig aus dem Helm herausnehmen.

3 Einsetzen der Polsterung

3.1 Die Polsterung symmetrisch in den Helm einlegen und richtig positionieren.

3.2 Kontrollieren, ob die Laschen des vorderen und der seitlichen Bereiche übereinstimmen und dann zuerst die linke und rechte Lasche in ihren Aufnahmen befestigen und anschließend die mittleren Laschen zwischen das Styropor und die Schale einschieben (Abb. 5 A und B).

3.3 Den Schritt 3.2 beim Nackenpolster der Polsterung wiederholen (Abb. A und B).

3.4 Die Polsterung anpassen und darauf achten, dass sie gut an der Innenschale anliegt.

3.5 Sicherstellen, dass die Polsterung im vorderen und hinteren Bereich richtig unter den Visierahmen geschoben wurde.

4 Anbringen der Wangenpolster

4.1 Die feste Kunststoffflasche zwischen Wangenpolster und Schale ansetzen (Abb. 3 B).

4.2 Kontrollieren, ob das Wangenpolster richtig liegt, d.h. ob alle Druckknöpfe mit ihren Aufnahmen übereinstimmen (Abb. 3 A).

4.3 Die Kunststoffflasche nun bis zum Einrasten unter den Kantenschutz einstecken und die vier Knöpfe befestigen.

Achtung: Die Knöpfe sind nur dann befestigt, wenn sie hörbar einrasten.

4.4 Sicherstellen, dass der Riemen richtig aus dem Wangenpolster austritt.

4.5 Die Schritte von 4.1 bis 4.4 beim anderen Wangenpolster wiederholen.

4.6 Nach dem Einsetzen beider Wangenpolster kontrollieren, ob der Stoff richtig unter den Visierahmen geschoben wurde.

• BREATH DEFLECTOR

Dieses Zubehör verbessert die Leistungen des Helms unter gewissen Einsatzbedingungen (für das Anbringen und Abnehmen siehe Abb. 6).

Hinweis: Der Atemluftabweiser ist leicht abnehmbar.

Der richtige Sitz dieses Zubehörs wird überprüft, indem es sanft mit Daumen und Zeigefinger zur Helminnenseite gezogen wird. Beim Abnehmen des Atemluftabweisers die Montageschritte wiederholen und darauf achten, dass die drei Laschen richtig zwischen Kinnteil und Schalenrand eingesteckt werden.

ACHTUNG!!!

- Falls Ihr Helm mit einem Kinnriemenverschluss mit Doppel-D-Ringen ausgestattet ist, wird dieser laut beiliegender Anleitung auf dem Infoblatt geschlossen.

- Die Polsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.

- Den Helm nie ohne korrekt und vollständig angebrachte Komfortpolsterung bzw. Wangenpolster verwenden.

- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.

- Die oben aufgeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, le poids contenu, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum des performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères pour ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• IMPORTANT !

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.**

• EMPLOI DU CASQUE

- Le casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ou de bonnets sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

• CHOIX DU CASQUE

Taille :

- pour trouver votre taille correcte essayez toujours plusieurs casques de mesures différentes et choisissez celui qui vous semble le plus adhérent sans être inconfortable.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement :

- lorsque le casque est sur votre tête et que le système de fixation est bouclé, essayez

de l'ôter tel que indiqué sur la figure (Fig. A). En effet, en cas d'accident, les chocs venant de différentes directions risquent d'enlever le casque de la tête.

- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Systeme de fixation :

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention :** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

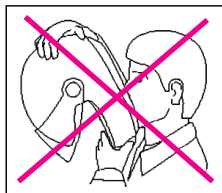
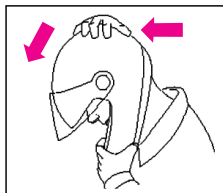
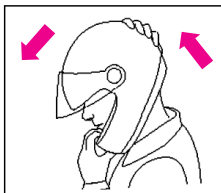
• ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il à été conçu.

• ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention :** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention :** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• VISIÈRE PARE-SOLEIL

Attention !!!

Pour l'utilisation sur route, régler la visière pare-soleil sur la position de hauteur maximale (voir position 1 sur la Fig. 1).

1. Réglage

- 1.1 Débloquer les cliquets A et B en les dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur la Fig. 2.
- 1.2 Tourner la visière pare-soleil autour des cliquets latéraux B pour la déplacer sur la position souhaitée, c'est-à-dire la position de hauteur maximale pour l'utilisation sur route (voir Position 1 sur la Fig. 1).
- 1.3 Bloquer la visière pare-soleil dans la position souhaitée en vissant les cliquets A et B dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 2).

2 Démontage

Pour enlever complètement la visière pare-soleil de la calotte du casque, dévisser complètement les cliquets A et B dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur la Fig. 2.

3 Montage

- 3.1 Positionner la visière pare-soleil sur la calotte en ayant soin d'insérer les cliquets A et B dans les trous correspondants.
- 3.2 Bloquer les cliquets B en les vissant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'ils retournent dans leur position originale (Fig. 2).
- 3.3 Effectuer le réglage de la visière pare-soleil comme expliqué au point 1.

• RACING COMFORT – MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT

1 Démontage des coussins de joue

- 1.1 Saisir la mousse du coussin de joue droit et tirer vers l'intérieur, afin de décrocher les boutons de fixation (Fig. 3 A).
- 1.2 Retirer la languette latérale de la bordure de la calotte et détacher entièrement le coussin de joue du casque (Fig. 3 B).
- 1.3 Répéter les opérations décrites aux § 1.1 et 1.2 pour le coussin de joue gauche.

Remarques : le châssis en polystyrène sur lequel le coussin de joue est accroché par des boutons, n'est pas amovible.

2 Démontage de la coiffe

- 2.1 Saisir la partie centrale de la lunette postérieure et tirer vers l'intérieur du casque, afin de retirer les languettes centrales situées entre le polystyrène et la calotte. Ensuite, décrocher les languettes latérales de gauche et de droite des logements de fixation (Fig. 4 A et B).

- 2.2 Saisir la partie centrale de la coiffe et tirer vers l'intérieur du casque afin d'extraire les languettes centrales situées entre le polystyrène et la calotte. Ensuite, décrocher les languettes latérales de gauche et de droite des logements de fixation (Fig. 5 A et B).
- 2.3 Enlever complètement la coiffe du casque.

3 Montage de la coiffe

- 3.1 Insérer la coiffe dans son logement en l'appuyant de manière symétrique sur le fond.
- 3.2 Vérifier que les languettes de la zone frontale et les languettes latérales de fixation correspondent. Après avoir effectué le contrôle, accrocher d'abord les languettes latérales de gauche et de droite aux logements de fixation ; ensuite, introduire les languettes centrales entre le polystyrène et la calotte (Fig. 5 A et B).
- 3.3 Répéter l'opération décrite au § 3.2 pour la lunette postérieure de la coiffe (Fig. A et B).
- 3.4 Positionner correctement la coiffe en la faisant adhérer à la calotte.
- 3.5 Vérifier que la coiffe est bien enfilée sous le joint de bord de l'écran aussi bien dans la zone frontale que dans la zone arrière.

4 Montage du coussin de joue

- 4.1 Insérer la languette en plastique rigide entre le coussin de joue et la calotte (Fig. 3 B).
- 4.2 Contrôler que le coussin de joue est positionné correctement de manière que les boutons presseurs se trouvent au niveau des leurs logements (Fig. 3 A).
- 4.3 Insérer complètement la languette rigide jusqu'à l'encaster sous le bord de base et accrocher les quatre boutons.

Attention : les boutons ne sont accrochés que lorsqu'on entend le clic.

- 4.4 Vérifier que la jugulaire sort correctement de la mousse du coussin de joue.
- 4.5 Répéter les opérations du § 4.1 au § 4.4 sur l'autre côté du coussin de joue.
- 4.6 Une fois les deux coussins de joue montés, vérifier que le tissu est bien enfilé sous le joint de bord de l'écran.

• BREATH DEFLECTOR

Cet accessoire permet d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières (voir Fig. 6 pour le montage et le démontage).

Remarque : le déflecteur cache-nez est facilement amovible.

S'assurer que le montage de cet accessoire a été effectué correctement en tirant doucement vers l'intérieur du casque avec le pouce et l'index. Si le déflecteur sort, répéter les opérations de montage en ayant soin d'enfiler correctement les trois languettes entre la mentonnière et le joint de la calotte.

ATTENTION!!!

- **Si le casque est équipé du système de fixation D-Rings, le fermer comme indiqué sur la fiche du mode d'emploi D-Rings en annexe.**
- Extraire la mousse uniquement pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses coussins de joue.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort à la machine à laver.
- Ne jamais utiliser d'outils pour effectuer les opérations ci-dessus.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

• IMPORTANTE!

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.**

• USO DEL CASCO

- El casco está diseñado específicamente para ser utilizado en motociclismo, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- No lleves nunca bufandas debajo del sistema de cierre o gorros debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

• SELECCIÓN DEL CASCO

Talla:

- para determinar la talla correctamente tienes que probarte cascos de varias medidas y escoger el casco que te queda ceñido, pero sin ser incómodo.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce:

- con el casco puesto y el sistema de cierre enganchado, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig A). De hecho, en caso de accidente, los impactos recibidos desde distintas direcciones, pueden descalzar el casco.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

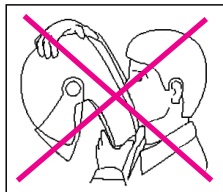
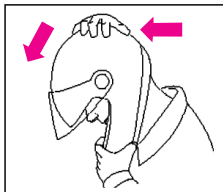
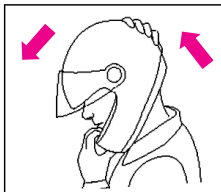
PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

• VISERA

¡Atención!

Para su uso en carretera, deberá ajustar la visera en la posición más alta (véase posición 1 en Fig. 1).

1 Ajuste

- 1.1 Desbloquee los pestillos A y B aflojándolos en sentido contrario a las agujas del reloj como muestra la Fig. 2.
- 1.2 Gire la visera alrededor de los pestillos laterales B para llevarla a la posición deseada, que para el uso en carretera es la posición más alta (véase Posición 1 en Fig. 1).
- 1.3 Bloquee la visera en la posición deseada cerrando los pestillos A y B en sentido horario (Fig. 2).

2 Desmontaje

Para retirar la visera por completo de la calota del casco, afloje completamente los pestillos A y B en sentido contrario a las agujas del reloj como muestra la Fig. 2.

3 Montaje

- 3.1 Coloque la visera sobre la calota procurando introducir los pestillos A y B en los orificios correspondientes.
- 3.2 Bloquee los pestillos B cerrándolos en sentido horario hasta llevarlos de nuevo a su posición de origen (Fig. 2).
- 3.3 Ajuste la visera como en el punto 1.

• RACING COMFORT - ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT

1 Desmontaje de las almohadillas laterales

- 1.1 Agarre el acolchado de la almohadilla lateral derecha y tire hacia el interior para desenganchar los botones de fijación. (Fig. 3 A)
- 1.2 Extraiga la lengüeta lateral del bordón inferior del casco y desenganche del casco toda la almohadilla lateral. (Fig. 3 B)
- 1.3 Repita la operación 1.1 y 1.2 para la almohadilla lateral izquierda.

Nota: el bastidor en poliestireno en el que se ha enganchado la almohadilla lateral mediante botones no es extraíble.

2 Desmontaje del acolchado interior

- 2.1 Agarre la zona central de la luneta trasera y tire hacia el interior del casco para extraer las lengüetas centrales que están entre el poliestireno y la calota, luego desenganche las lengüetas laterales izquierda y derecha desde los alojamientos de fijación (Fig.4 A y B).
- 2.2 Agarre la zona central del acolchado interior y tire hacia el interior del casco para extraer las lengüetas centrales que están entre el poliestireno y la calota, luego desenganche las lengüetas laterales izquierda y derecha desde los alojamientos de fijación (Fig.5 A y B).
- 2.3 Retire completamente el acolchado interior del casco.

3 Montaje del acolchado

- 3.1 Introduzca en el casco el acolchado interior colocándolo bien pegado al fondo de manera simétrica.
- 3.2 Compruebe que las lengüetas de la zona frontal y las de fijación laterales se correspondan entre sí. Una vez comprobado esto, enganche primero las lengüetas laterales izquierda y derecha en los alojamientos de fijación, y luego inserte las lengüetas centrales entre el poliestireno y la calota (Fig. 5 A y B)
- 3.3 Repita la misma operación del punto 3.2 para la luneta trasera del acolchado interior (Fig. A y B).
- 3.4 Ajuste bien el acolchado interior y colóquelo bien pegado al interior de la calota.
- 3.5 Compruebe que el acolchado interior en la zona frontal y en la zona trasera esté bien introducido debajo de la junta de goma de la ventanilla.

4 Montaje de la almohadilla lateral

- 4.1 Apunte la lengüeta rígida de plástico entre la almohadilla lateral y la calota (Fig. 3 B).
- 4.2 Compruebe que la almohadilla lateral esté en la posición correcta de forma que los botones automáticos se encuentren a la altura de sus alojamientos (Fig. 3 A)
- 4.3 Introduzca completamente la lengüeta rígida hasta que encaje debajo del bordón inferior del casco y enganche los cuatro botones.

Atención: los botones quedan realmente enganchados sólo cuando se oye el clic.

- 4.4 Compruebe que la correa salga bien del acolchado de la almohadilla lateral.
- 4.5 Repita las operaciones de 4.1 a 4.4 también para el otro lado de la almohadilla lateral.
- 4.6 Una vez que se hayan montado las dos almohadillas laterales compruebe que el tejido esté bien introducido debajo de la junta de goma de la ventanilla.

• BREATH DEFLECTOR

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso (véase Fig. 6 para el montaje y el desmontaje).

Nota: el accesorio deflector de nariz se extrae fácilmente.

Para comprobar que el accesorio esté montado de forma correcta, tire del deflector delicadamente hacia el interior del casco con el pulgar y el índice. Si el deflector se quita, repita las operaciones de montaje procurando introducir correctamente las tres lengüetas entre la mentonera y el bordón inferior del casco.

ATENCIÓN!!!

- **Si su casco está equipado con el sistema de cierre D-Rings, ciérrelo como indicado en la etiqueta de instrucciones D-Rings que acompaña al casco.**
- Saque el acolchado sólo cuando sea necesario lavarlo o limpiarlo.
- Nunca use el casco sin haber vuelto a montar completa y correctamente su acolchado interior de confort y sus almohadillas laterales.
- El acolchado interior de confort no se debe poner nunca en la lavadora.
- Para efectuar las operaciones descritas arriba nunca use herramientas ni utensilios.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o conforto, o peso modesto, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e de máximas prestações, a fim de satisfazer as mais elevadas exigências em termos de segurança e conforto.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

• IMPORTANTE!

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.**

• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de uma maneira específica para o uso de motocicleta; por isso não garante a mesma protecção se for utilizado para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca coloque cachecóis debaixo do sistema de retenção ou chapéis debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmita de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

• ESCOLHA DO CAPACETE

Medida:

- para individual a medida certa, experimente capacetes de medidas diferentes, e escolha aquele que fica bem firme, mas de uma maneira confortável.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento:

- coloque o capacete e estique bem a correia, tente tirar o capacete como indicado

na figura (Fig A). De facto, em caso de acidente, os choques recebidos de diferentes direcções, tendem a tirar o capacete da cabeça.

- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção:

- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

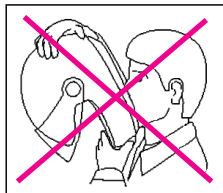
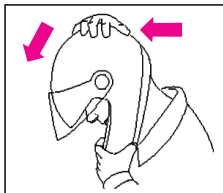
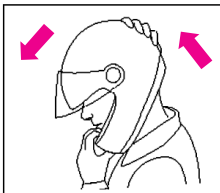
• VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira devera ser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

• MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE USO

• **FRONTAL**

Atenção !!!

Para a utilização na estrada, ajuste o frontal na posição de máxima altura (veja posição 1 na Fig. 1).

1 Ajuste

- 1.1 Desbloqueie os fechos A e B desaparafusando-os no sentido anti-horário como indicado na Fig. 2.
- 1.2 Vire o frontal ao redor dos fechos laterais B para deslocá-lo para a posição desejada, que para o uso na estrada é a máxima altura possível (veja Posição 1 na Fig. 1).
- 1.3 Bloqueie o frontal na posição desejada aparafusando os fechos A e B no sentido horário (Fig. 2).

2 Desmontagem

Para tirar completamente o frontal da calote do capacete, desaparafuse completamente os fechos A e B no sentido anti-horário como indicado na Fig. 2.

3 Montagem

- 3.1 Posicione o frontal na calote cuidando de introduzir os fechos A e B em correspondência dos respectivos furos.
- 3.2 Bloqueie os fechos B aparafusando-os no sentido horário até recolocá-los na própria posição originária (Fig. 2).
- 3.3 Execute o ajuste do frontal como indicado no item 1.

• **RACING COMFORT - FORRO DE CONFORTO INTERNO**

1 Desmontagem dos protectores do maxilar

- 1.1 Segure o forro do protector do maxilar direito e puxe para dentro para desengatar os botões de fixação. (Fig. 3A)
- 1.2 Retire a lingueta lateral da guarnição da borda da calote e tire todo o protector do maxilar do capacete. (Fig. 3 B)
- 1.3 Repita a operação 1.1 e 1.2 para o protector do maxilar à esquerda

N.B .: não é possível tirar a armação de poliestireno onde, através dos botões, fica engatado o protector do maxilar.

2 Desmontagem da touca

- 2.1 Segure a zona central da luneta traseira e puxe para dentro do capacete para retirar as linguetas centrais colocadas entre o poliestireno e a calote, sucessivamente desengate as linguetas laterais à esquerda e à direita das sedes de fixação (Fig.4 A e B).
- 2.2 Segure a zona central da luneta traseira e puxe para dentro do capacete para retirar as linguetas centrais colocadas entre o poliestireno e a calote, sucessivamente desengate as linguetas laterais à esquerda e à direita das sedes de fixação (Fig.4 A e B).
- 2.3 Tire completamente a touca do capacete.

3 Montagem da touca

- 3.1 Introduza na cavidade do capacete a touca colocando-a bem no fundo de maneira simétrica.
- 3.2 Controle que as linguetas da zona frontal e as laterais de engate correspondam entre si e, depois de verificado tudo, engate antes as linguetas laterais à esquerda e à direita nas sedes de fixação, introduza após as linguetas centrais entre o poliestireno e a calote (Fig. 5 A e B)
- 3.3 Repita a mesma operação do item 3.2 para a luneta traseira da touca (Fig. A e B).
- 3.4 Arrume bem a touca e de maneira a aderir bem à calote.

- 3.5 Controle que a touca na zona frontal e na zona traseira esteja introduzida bem debaixo da guarnição da borda do visor.

4 Montagem do protector do maxilar

- 4.1 Finque a lingueta rígida de plástico entre o protector do maxilar e a calote (Fig. 3 B)
- 4.2 Controle que o protector do maxilar esteja na sua posição correcta de maneira que os botões automáticos se encontrem todos em correspondência das próprias sedes (Fig. 3 A)
- 4.3 Introduza completamente a lingueta rígida até se encaixar por baixo da borda da base e engate os quatro botões.

Atenção: os botões ficam engatados só quando ouvir o disparo.

- 4.4 Verifique que a correia saia bem do forro do protector do maxilar.
- 4.5 Repita as operações do item 4.1 ao 4.4 no outro lado do protector do maxilar.
- 4.6 Depois de montados os dois protectores do maxilar, controle que o tecido esteja introduzido bem por baixo da guarnição da borda do visor.

• BREATH DEFLECTOR

Este acessório permite melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização (veja Fig. 6 para a montagem e a desmontagem).

Nota: o acessório deflector de protecção do nariz é facilmente amovível.

É possível verificar a montagem correcta deste acessório puxando-o delicadamente, com o polegar e o indicador, para o interior do capacete. Em caso de remoção repita as operações de montagem cuidando de introduzir correctamente as três linguetas entre o protector de queixo e a guarnição da calote.

ATENÇÃO!!!

- **Se o seu capacete for equipado com o sistema de retenção D-Rings feche-o como indicado na ficha de instruções D-Rings em anexo.**
- Retire o forro só quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca utilize o capacete sem ter recolocado completamente e correctamente o seu forro interno de conforto e seus protectores do maxilar.
- Nunca lave o forro de conforto interno na máquina de lavar roupa.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

• BELANGRIJK!

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

• GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders, en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit sjaals onder het sluitingssysteem of mutsen onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

• KEUZE VAN DE HELM

Maat:

- probeer helmen van verschillende maten om de juiste maat vast te stellen en kies de helm die stevig en comfortabel zit.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten:

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Afb. A) is weergegeven. Bij een ongeval kan de helm namelijk door stoten uit verschillende richtingen van het hoofd afgaan.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

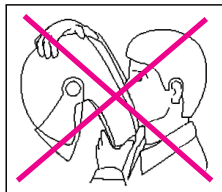
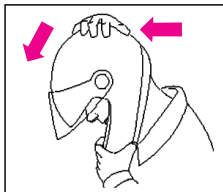
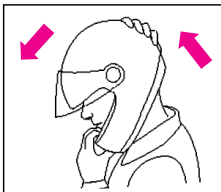
• VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

• ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevingstemperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

• KLEP

Opgelet!!!

Voor het gebruik op de weg moet de klep in de bovenste stand worden gezet (zie stand 1 op Afb. 1).

1 Afstellen

- 1.1 Deblokkeer de grepen A en B door ze linksom te draaien, zoals afgebeeld op Afb. 2.
- 1.2 Draai de klep rond de zijdelingse grepen B om hem in de gewenste stand te plaatsen. Dit is voor het gebruik op de weg de maximaal mogelijke hoogte (zie stand 1 op Afb. 1).
- 1.3 Blokkeer de klep in de gewenste stand door de grepen A en B rechtsom aan te draaien (Afb. 2).

2 Demontage

Om de klep volledig van de helmschaal te verwijderen moeten de grepen A en B volledig linksom worden losgedraaid als op Afb. 2 is weergegeven.

3 Montage

- 3.1 Zet de klep op de schaal en laat de grepen A en B hierbij samenvallen met de gaten.
- 3.2 Blokkeer de grepen B door ze rechtsom in hun oorspronkelijke stand te draaien (Afb. 2).
- 3.3 Stel de klep af zoals is beschreven onder punt 1.

• RACING COMFORT – COMFORTABELE BINNENVOERING

1 Demontage van de wangkussens

- 1.1 Pak de binnenvoering van het rechter wangkussen vast en trek deze naar binnen om de drukknoppen los te maken. (Afb. 3 A).
- 1.2 Schuif het zijlipje uit de afdichting van de rand van de schaal en maak het hele wangkussen los uit de helm. (Afb. 3 B)
- 1.3 Herhaal de handeling 1.1 en 1.2 voor het linker wangkussen.

N.B. : het polystyreen frame waaraan het wangkussen met de drukknoppen is bevestigd kan niet worden verwijderd.

2 Demontage van de kap

- 2.1 Pak het middenstuk van het achterste halve maantje vast en trek het naar binnen om de middelste lipjes tussen het polystyreen en de schaal uit hun behuizing te schuiven, maak daarna de linker en rechter lipjes los uit hun behuizingen (Afb. 4 A en B).
- 2.2 Pak het middenstuk van de kap vast en trek het naar binnen om de middelste lipjes tussen het polystyreen en de schaal uit hun behuizing te schuiven, maak daarna de linker en rechter lipjes los uit hun behuizingen (Afb. 5 A en B).
- 2.3 Verwijder de gehele kap uit de helm.

3 Montage van de kap

- 3.1 Steek de kap in de holte van de helm door hem er goed en symmetrisch tot op de bodem in te drukken.
- 3.2 Controleer of de lipjes van de voorkant en de zijdelingse bevestigingslipjes met elkaar samenvallen en maak na de controle eerst de linker en rechter lipjes in de behuizingen vast en steek daarna de middelste lipjes tussen het polystyreen en de schaal (Afb. 5 A en B)
- 3.3 Herhaal dezelfde handeling onder punt 3.2 voor het achterste halve maantje van de kap (Afb. A en B).
- 3.4 Stabiliseer de kap goed en laat hem goed op de buitenschaal aansluiten.
- 3.5 Controleer of de kap op de voor- en achterkant goed onder de afdichting van de rand van het kijkgat is gestoken.

4 Montage van het wangkussen

- 4.1 Richt het harde plastic lipje tussen het wangkussen en de buitenschaal (Afb. 3 B).
- 4.2 Controleer of het wangkussen zich in de juiste positie bevindt, zodat de snelsluitingen allemaal samenvallen met hun behuizingen (Afb. 3 A)
- 4.3 Schuif het harde plastic lipje helemaal in tot het onder de basisrand is geklemd en maak de vier drukknoepen vast.

Let op: de drukknoepen zitten alleen vast als u een klik hoort.

- 4.4 Controleer of het bandje goed uit de binnenvoering van het wangkussen komt.
- 4.5 Herhaal de handelingen van 4.1 tot en met 4.4 bij het andere wangkussen.
- 4.6 Controleer als beide wangkussens gemonteerd zijn of de stof goed onder de afdichting van de rand van het kijkgat is gestoken.

• BREATH DEFLECTOR

Dit accessoire zorgt voor betere prestaties van de helm in bijzondere gebruiksomstandigheden (zie Afb. 6 voor de montage en demontage).

Noot: het neuskapje is gemakkelijk uitneembaar.

De correcte montage van dit accessoire is te controleren door het zacht met duim en wijsvinger naar de binnenkant van de helm te trekken. Als het wordt verwijderd, moeten de montagehandelingen worden herhaald. Let er daarbij op om de drie lipjes tussen het kinstuk en de afdichting van de schaal goed te plaatsen.

OPGELET!!!

- **Als uw helm een D-Rings sluitingssysteem heeft, sluit hem dan op de wijze als aangegeven op het instructiekaartje dat bij D-Rings is geleverd.**
- Verwijder de binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit zonder dat u de binnenvoering en de wangkussens geheel en correct hebt teruggeplaatst.
- De binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

ONNITTELUT... uuden kypärähankintasi johdosta.

Muotoilu, istuvuus, mukavuus, keveys, aero-dynaamisuus, helppo ja käytännölliset säädöt - kaiken suunnitellussa ja toteutuksessa tavoitteena on ollut uuden-aikainen ja käyttököminai-suuksiltaan korkealaatuinen tuote, joka täyttää tiukim-matkin turvalli-suuden ja mukavuuden vaatimukset.

TURVALLISUUS JA KÄYTTÖMÄÄRÄYKSET

• TÄRKEÄÄ!

- Lue tämä vihkonen ja kaikki muu kypärän mukana toimitettu materiaali ennen kypärän käyttöä. Niissä on tärkeää tietoa, joka auttaa sinua käyttämään kypärää parhaalla mahdollisella tavalla hyödyksesi turvallisesti ja yksinkertaisesti.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa heikentää kypärän antamaa suojaa ja siten altistaa sinut loukkaantumiselle.

• KYPÄRÄN KÄYTTÖ

- Tämä kypärä on suunniteltu nimenomaan moottoripyöräkäyttöön. Se ei siis takaa samaa suojaa muun-laisessa käytössä.
- Onnettomuuden sattuessa kypärä on suojavaruste, joka ehkäisee päähän kohdistuvien vammojen syntymisen. Siitä huolimatta kypärä ei yksin pysty poistamaan vakavien vammojen ja/tai kuoleman vaaraa, joka riippuu törmäyksen eri tekijöiden yhteisvaikutuksesta: aja siis varovasti.
- Pidä kypäräsi aina moottoripyörällä ajaessasi hyvin kiinnitettynä, jotta se suojaa sinua parhaalla mahdollisella tavalla.
- Älä koskaan pidä huiveja kypärän kiinnitysjärjestelmän alla tai päähineitä kypärän alla.
- Kypärä saattaa vaimentaa liikenteen ääntä. Varmista silti joka tapauksessa, että kuulet hyvin tarpeelliset äänet, kuten äänimerkit ja hälytys-ajoneuvojen sireenit.
- Pidä kypärä aina kaukana lämmönlähteistä, esimerkiksi pakoputkesta, myös tavaratila-lassa tai julkisen kulkuvälineen matkustamossa.
- Älä mistään syystä tee kypärään (edes mihinkään sen osaan) muutoksia äläkä poista niitä. Käytä ainoastaan juuri sinun kypärämalliisi soveltuvia alkuperäisiä lisävarusteita ja/tai varaosia.
- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- Jos olet epävarma siitä, onko kypärä täysin ehjä ja turvallinen, älä käytä sitä, vaan ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään kypärän tarkastamista varten.

• KYPÄRÄN VALINTA

Koko:

- oikean koon löytämiseksi kokeile eri kokoisia kypäriä ja valitse se, joka asettuu paikalleen tukevasti mutta silti mukavasti.
- liian suuri kypärä voi valua niin alas, että se peittää silmät, tai pyöriä sivusuunnassa ajon aikana.
- pidä kypärää päässä muutaman minuutin ajan ja varmista, ettei se purista mistään: muuten se saattaa ajan mittaan aiheuttaa päänsärkyä tai kipeytymistä.

Vetokoe:

- pane kypärä päähän ja kiinnitä hihna hyvin: yritä sitten vetää kypärä päästäsi kuvassa

esitettyllä tavalla (kuva A). Onnettomuustilanteessa eri suunnista tulevat iskut nimittäin vaikuttavat siten, että kypärä pyrkii lähtemään päästä.

- kypärä ei saa pyöriä päässä, liikkuu vapaasti eri suuntiin eikä päästä irtoamaan. Jos niin tapahtuu, säädä hihnan pituutta tai vaihda kypärän kokoa. Toista koe uudelleen.

Kiinnitysjärjestelmä:

- kiinnitysjärjestelmän (hihnan) pituus on vakio: tarkasta ennen hihnan käyttöä, että se on esisäädetty oikein.
- varmista aina, että hihna on kiinnitetty hyvin ja että se on niin tiukalla, että se pitää kypärän tukevasti päässä. Varmista joka tapauksessa aina ennen lähtöä, että hihna on hyvin ja tiukasti leuan alla, mahdollisimman takana ja lähellä kaulaa, olematta kuitenkaan epämukava.
- jotta hihnan kireys olisi sopiva, se ei saa estää sinua hengittämästä ja nielemästä normaalisti, mutta kuitenkin niin, ettei hihnan ja kaulan väliin jää sormen mentävää rakoa.
- **Huomaa:** hihnassa mahdollisesti olevan napin tarkoituksena on ainoastaan estää hihnan päätä liikkumasta vapaasti sen jälkeen, kun hihna on asianmukaisesti kiinnitetty.

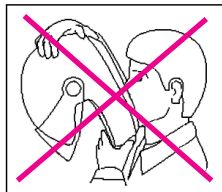
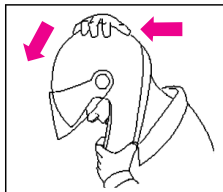
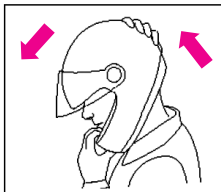
• VISIIRI

- Jos visiiri on vaurioitunut ja siinä on selviä naarmuja, jotka haittaavat näkyvyyttä, sen suojakäsittely on toden-näköisesti heikentynyt ja se on vaihdettava.
- Älä kiinnitä visiiriin tarroja äläkä maalaa sitä.
- Visiiriä voidaan käyttää ainoastaan siinä kypärämallissa, johon se on suunniteltu.

• HUOLTO JA PUHDISTUS

- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- **Huomaa:** muutamat tavalliset aineet voivat vahingoittaa kypärää ja visiiriä vakavasti ilman, että vaurio on silmin havaittavissa. Käytä kypärän ja visiirin puhdistukseen ainoastaan haaleaa vettä ja mietoja saippuaa: kuivata huoneen-lämmössä auringolta ja/tai lämmönlähteiltä suojattuna.
- **Huomaa:** älä koskaan käytä bensiiniä, laimennusainetta, bentseeniä, liuottimia tai muita kemikaaleja, koska ne saattavat:
 - vahingoittaa kypärää peruuttamattomasti
 - aiheuttaa muutoksia visiirin optisiin ominaisuuksiin, heikentää sen mekaanisia ominaisuuksia ja vaurioittaa sen suojakäsittelyä.

Kuva A



KÄYTTÖOHJEET

• LIPPA

Varoitus!!!

Katuajossa lippa täytyy säätää korkeimpaan mahdolliseen asentoon (katso asento 1 kuvassa 1).

1 Säätö

- 1.1 Avaa kiinnittimet A ja B kiertämällä niitä vastapäivään kuvan 2 mukaan.
- 1.2 Säädä lippa haluamaasi asentoon, joka vastaa katuajossa korkeinta mahdollista asentoa, kiertämällä lippaa sivupidikkeiden B ympäri (katso asento 1 kuva 1).
- 1.3 Lukitse lippa haluamaasi asentoon kiertämällä kiinnikkeitä A ja B myötäpäivään (Kuva 2).

2 Irrottaminen

Irrota lippa kypärän kuoresta kiertämällä kiinnikkeitä A ja B vastapäivään kuvan 2 mukaan.

3 Asennus

- 3.1 Aseta lippa kypärän päälle ja pidä huolta, että A ja B kiinnittimet ovat vastakkaisten aukkojen kohdalla.
- 3.2 Lukitse kiinnittimet B kiertämällä niitä myötäpäivään alkuperäiseen asentoon asti (Kuva 2).
- 3.3 Säädä lippa kohdan 1 ohjeiden mukaan.

• RACING COMFORT - SISÄPEHMUSTE

1 Poskityynyjen irrottaminen

- 1.1 Ota kiinni oikeanpuoleisesta poskipehmusteesta ja vedä sitä sisäänpäin irrottaaksesi sen kiinnitysnapeista. (Kuva 3 A)
- 1.2 Irrota sivukieleke kypärän kuoren reunatiivisteestä ja koko poskityyny kypärästä. (Kuva 3 B)
- 1.3 Toista toimenpide 1.1 ja 1.2. vasemmanpuoleiselle poskitynylle.

Huom. Polystyreenikuorta, jossa on napeilla kiinnitetty poskipehmuste ei voida irrottaa.

2 Sisävuorauksen irrottaminen

- 2.1 Ota kypärän takakehikon keskiosasta kiinni ja vedä sitä kypärän sisäosaan päin irrottaaksesi polystyreenin ja kuoren välissä olevat kielekkeet. Irrota sitten oikean- ja vasemmanpuoleiset kielekkeet pidikkeistään (Kuva 4 A ja B)
- 2.2 Ota sisävuorista otsan alueelta kiinni ja vedä sitä kypärän sisäosaan päin irrottaaksesi polystyreenin ja kuoren välissä olevat kielekkeet. Irrota sitten oikean- ja vasemmanpuoleiset kielekkeet pidikkeistään (Kuva 5 A ja B).
- 2.3 Irrota vuori kypärästä kokonaan.

3 Sisävuorauksen kiinnittäminen

- 3.1 Aseta sisävuori kypärän sisään siten, että se painuu tasaisesti ja symmetrisesti pohjaa vasten. simmetrico.
- 3.2 Tarkista, että keskiosan kielekkeet ja sivuosan tuet ovat kohdakkain. Kiinnitä sitten ensin oikean- ja vasemmanpuoleiset kielekkeet ja pujota sen jälkeen keskimmäiset kielekkeet polystyreenin ja kuoren väliin (Kuva 5A ja B)
- 3.3 Toista kohdan 3.2. toimenpide kypärän takakehikolle (Kuva A ja B).
- 3.4 Säädä vuori hyvin ja huolehdi, että se on aivan kypärän kuoren myötäinen.

- 3.5 Tarkista, että vuori on asetettu hyvin sekä etu- että takaosan reunatiivisteeseen alle.

4 Poskityynyn kiinnittäminen

- 4.1 Sovita muovinen kova uloke poskityynyn ja kypärän kuoren väliin (Kuva 3 B)
 - 4.2 Tarkista, että poskityyny on oikeassa kohdassa ja että napit ovat vastakkaisien osien kohdalla (Kuva 3A)
 - 4.3 Työnnä kova uloke kokonaan pohjaan asti pohjan reunan alle ja kiinnitä neljä nappia.
- Huomaa: Napit ovat asianmukaisesti kiinni vasta silloin, kun kuulet naksahduksen.**
- 4.4 Tarkista, että hihna tulee hyvin ulos poskityynyn pehmusteesta.
 - 4.5 Toista toimenpiteet 4.1 - 4.4 poskityynyn toiselle puolelle.
 - 4.6 Kun olet kiinnittänyt molemmat poskityynyt tarkista, että vuori on asetettu hyvin sekä etu- että takaosan reunatiivisteeseen alle.

• BREATH DEFLECTOR

Tämä lisävaruste parantaa kypärän käyttöominaisuuksia erityisissä käyttöolosuhteissa (Katso kuva 6 asennus ja irrotus)

Huomio: hengityksen ohjain on helposti irrotettavissa.

Tämän lisävarusteen oikea asennus voidaan tarkistaa vetämällä sitä peukalon ja etusormen avulla kypärän sisään päin. Jos se irrotuu, toista asennus ja pidä huolta, että asetat kolme kielekettä leukasuojan ja kypärän kuoren tiivisteeseen väliin oikein.

HUOMIO!!!

- **Jos kypärässäsi on D-Rings -kiinnitysjärjestelmä, sulje se oheisen D-Rings-esitteen ohjeiden mukaan.**
- Poista pehmuste ainoastaan silloin, kun se on tarpeen puhdistaa tai pestä.
- Älä koskaan käytä kypärää asettamatta oikein sisä- ja poskipehmusteita.
- Kypärän sisäpehmustetta ei saa pestä pesukoneessa.
- Älä koskaan käytä yllä neuvottujen toimenpiteiden suorittamiseen työkaluja.

GRATULERER... med kjøpet av denne nye hjelmen.

Når det gjelder utformingen, ergonomien, komforten, vekten, de aerodynamiske egenskapene, de enkle og funksjonelle kommandoene, er alt gjort for å oppnå et produkt som er moderne og med best mulige bruksegenskaper. Slik er hjelmen blitt i stand til å oppfylle de strengeste krav til komfort og sikkerhet.

BRUKS- OG SIKKERHETSANVISNING

• VIKTIG!

- Les denne håndboken og alle andre dokumenter som følger med før du går i gang med å bruke hjelmen fordi disse inneholder viktig informasjon som vil hjelpe deg til en mest mulig effektiv bruk av hjelmen på en enkel og sikker måte.
- Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette redusere beskyttelsen hjelmen gir deg, og dermed din sikkerhet ved ulykker.

• BRUK AV HJELMEN

- Hjelmen er utformet spesielt for bruk sammen med motorsykel/ moped og vil derfor ikke kunne garantere samme beskyttelse dersom den brukt til andre formål.
- Dersom man skulle utsettes for en ulykke, utgjør hjelmen en viktig beskyttelse som gjør det mulig å begrense hodeskader. Til tross for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bruk alltid hjelmen godt festet når du kjører motorsykel, slik at beskyttelsen som oppnås er best mulig.
- Bruk aldri skjerf under festepunktet til hjelmen, eller lue under hjelmen.
- Hjelmen kan dempe støyen fra trafikken. Du må uansett forsikre deg om at du er i stand til å høre godt nødvendige varselsignaler så som sirener og bilhorn.
- Hold alltid hjelmen borte fra potensielle varmekilder så som over eksospotten, inne i oppbevaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Gjør aldri endringer på hjelmen (heller ikke små og delvise endringer) uansett grunn. Bruk kun originale reservedeler eller tilleggsutstyr som er tilpasset din spesielle hjelmersjon.
- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfeldige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- Dersom man er usikker på om hjelmen er hel og sikker bør man ikke bruke den, men henvende seg til en autorisert forhandler for å få den ettersett.

• VALG AV HJELM

Størrelse:

- For å finne fram til riktig størrelse, prøv hjelmer av ulik størrelse, og velg den som sitter godt på hodet men likevel føles behagelig.
- En hjelm som er for stor kan gli ned og dekke øynene, eller den kan vris mot siden mens man kjører.
- Behold hjelmen på hodet i noen minutter og sjekk at den ikke trykker noe sted fordi dette over tid kan gi hodepine og vonde merker.

Å ta av hjelmen:

- Med hjelmen på og remmen godt fastspent forsøker du å ta av hjelmen som vist på figuren (Fig. A). Når ulykker oppstår og man får støt fra ulike retninger, vil dette ofte føre til at hjelmene trekkes av.
- Hjelmen må ikke kunne vri seg, bevege seg fritt på hodet, eller trekkes av. I motsatt fall må man regulere remmen som holder hjelmen på plass, eller endre størrelse på hjelmen. Gjennomfør så testen på nytt.

Festesystemet:

- Festesystemet (rem) blir regulert fra fabrikk med en standardlengde, før man begynner å bruke hjelmen må man sjekke at denne er riktig justert.
- Sørg alltid for at remmen er godt fastsatt og stram, slik at hjelmen holdes fast på hodet. I alle fall må man før man kjører stramme remmen godt under haken, og sitter så langt inn mot halsen som mulig uten at det blir ubehagelig.
- Riktig stramming av remmen innebærer at man puster og svelger helt normalt, men uten at det er mulig å få inn en finger mellom remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har som eneste funksjon å hindre at enden av remmen flagrer i vinden etter at man har festet remmen riktig.

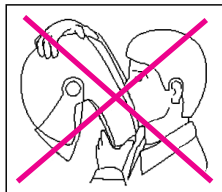
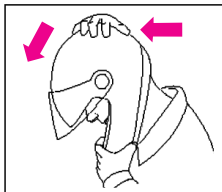
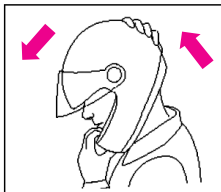
• SKJERMEN

- Dersom skjermen er ødelagt og har tydelige riper som hindrer utsyn er det sannsynlig at overflatebehandlingen er blitt skadet, og skjermen må dermed byttes ut.
- Unngå bruk av klistremerker eller maling.
- Skjermen skal kun brukes på den type hjelm den er utformet for.

• VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfeldige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- **Advarsel:** Hjelmen og skjermen kan bli fullstendig ødelagt av en del vanlige substanser, og uten at dette nødvendigvis vil synes. Til rengjøring av hjelm og skjerm brukes kun nøytral såpe og lunkent vann. Den tørkes ved romtemperatur, borte fra sollys eller andre varmekilder.
- **Advarsel:** Bruk aldri bensin, løsemiddel, benzol eller andre kjemiske oppløsninger fordi disse kan:
 - gjøre uopprettelig skade på hjelmen.
 - De kan endre de optiske egenskapene, minke de mekaniske bruksegenskapene, og skade overflatebeskyttelsen på skjermen.

Fig. A



BRUKSANVISNING

• VISIR

Advarsel!!!

Ved bruk til kjøring på vei, må visiret stilles i til maksimal høydeposisjon (se posisjon 1 i figur 1).

1 Regulering

- 1.1 Skru løs de to klinkene A og B ved å vri dem mot venstre som vist i fig. 2.
- 1.2 Vri visiret rundt sideklinkene B, for å få det i ønsket posisjon, ved bruk på vei, er det posisjonen med maksimal høyde som må brukes (se posisjon 1 i fig. 1).
- 1.3 Blokker visiret i ønsket posisjon ved å skru klinkene A og B på plass mot høyre (fig. 2).

2 Demontering

For å demontere visiret helt fra toppartiet på hjelmen, skrur man klinkene A og B fullstendig mot venstre, som vist i figur 2.

3 Montering

- 3.1 Plasser visiret på toppartiet, og sørg for at de to klinkene A og B blir ført inn der det er anvist i hvert sitt hull.
- 3.2 Blokker klinkene B ved å skru mot høyre helt til de kommer tilbake i opprinnelig stilling (fig. 2).
- 3.3 Reguler visiret som anvist under punkt 1.

• RACING COMFORT – BESKYTTENDE INTERN POLSTRING

1 Demontering polstring i kinnparti

- 1.1 Ta tak i øvre del av polstringen til høyre kinnparti og trekk innover for å få løs patentknappene. (Fig. 3 A)
- 1.2 Trekk ut sideflappen fra pakningen rundt toppartiet på hjelmen, og trekk ut hele kinnparti-polstringen på hjelmen. (Fig. 3 B)
- 1.3 Gjenta punktet 1.1 og 1.2 også på venstre side av hjelmen.

N.B. : Polysterolstrukturen som polstringen i kinnpartiet er festet i, kan ikke fjernes.

2 Demontering av hette/topparti

- 2.1 Ta tak i den midtre delen av bakre seksjon, og trekk den mot indre del av hjelmen for å ta løs midtflappene som man finner mellom polysterolstrukturen og toppartiet/ hetten, ta deretter løs sideflappene på høyre og venstre side fra det punktet der de er festet (Fig. 4 A og B).
- 2.2 Ta tak i den midtre delen av ørepartiet, og trekk den mot indre del av hjelmen for å ta løs midtflappene som man finner mellom polysterolstrukturen og toppartiet/ hetten, ta deretter løs sideflappene på høyre og venstre side fra det punktet der de er festet (Fig. 5 A og B).
- 2.3 Fjern ørepartiet fullstendig fra hjelmen.

3 Momtering av ørepartiet

- 3.1 Før ørepartiet inn i hulrommet i hjelmen, plasser den godt i bunnen av hjelmen på en symmetrisk måte.
- 3.2 Kontroller at frontflappene og hekteflappene på siden stemmer overens, og når man har kontrollert dette setter man først fast de høyre og venstre sideflappene i festepunktene, og deretter de fremre festeflappene mellom polsterolen og toppartiet/ hetten (fig. 5A og B).
- 3.3 Gjenta sammen operasjon som ble utført i punkt 3.2 for bakre seksjon av ørepartiet (fig. A og B).
- 3.4 Sett ørepartiet godt fast, og få den til å sitte godt sammen med hjelmen.
- 3.5 Kontroller at ørepartiet både i framre og bakre del, er godt festet under pakningen rundt kikkhullet.

4 Montering av polstring i kinnparti

- 4.1 Plasser den harde plastflappen inn mellom kinnbeskyttelsen og roppartiet (fig. 3 B)
- 4.2 Kontroller at kinnpartiet kommer i riktig posisjon slik at patent- knappene befinner seg riktig i forhold til motstykket (fig. 3 A)
- 4.3 Før den stive flappen helt inn til den bli sittende mellom den nedre borden, og fest fire knappene.

Advarsel: Knappene vil kun være festet når du har hørt et klikk.

- 4.4 Sjekk at remmen kommer enkelt ut av polstringen i kinnpartiet.
- 4.5 Gjenta punktene fra 4.1 til 4.4 på andre siden av kinnbeskyttelsen.
- 4.6 Når begge kinnbeskyttelsene er blitt montert, kontrollerer man at stoffet er godt inn under pakningens rundt kikkhullet.

• BREATH DEFLECTOR

Dette ekstraintyret gjør det mulig å forbedre yteevnen til hjelmen, under spesielle bruksforhold. (se fig. 6 for montering og avmontering).

Merknad: Pustavlederen for nesen er lett å ta av.

Riktig montering av dette ekstraintyret kan kontrolleres ved å trekke lett med tommel og pekefinger, innover i hjelmen. Dersom man fjerner den, gjentar man hele monteringsanvisningen, og er nøye med å føre de tre festeflappene inn mellom hakepartiet og pakningen på hjelmen.

ADVARSEL!!!

- **Dersom hjelmen din har holdesystemet D-Rings, må den lukkes som anvist på det medfølgende illustrasjonsarket fra D-rings.**
- Foringen/ polstringen må kun tas ut når den trenger rengjøring.
- Bruk aldri hjelmen uten at polstringen og kinnbeskyttelsen er fullstendig og riktig tilbakemontert.
- Polstringen må aldri vaskes i vaskemaskin.
- For å utføre operasjonene som er beskrevet over må man ikke bruke verktøy eller andre redskaper.

GRATTIS... till förvärvet av din nya hjälm.

Formgivningen, ergonomin, komforten, den begränsade vikten, aerodynamiken, de enkla och funktionella reglageknapparna, allt har projekterats och tillverkats för att erhålla en modern produkt med de bästa egenskaperna, i stånd att tillfredsställa de högsta kraven för vad beträffar säkerhet och komfort.

SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING

• VIKTIGT !

- **Läs det här häftet och alla andra bifogade dokument innan du använder din hjälm därför de innehåller viktig information som hjälper dig att bättre använda hjälmen på ett säkert och enkelt sätt.**
- **Försummelse i att iakttä dessa instruktioner kan reducera skyddet som hjälmen ger och således din säkerhet.**

• ANVÄNDNING AV HJÄLMEN

- Hjälmen har speciellt projekteras att användas på motorcyklar, den garanterar därför inte samma skydd om den används för annat.
- Vid olycka, är hjälmen ett skyddselement som gör det möjligt att begränsa lesioner och skador på huvudet. Men trots detta är den inte i stånd att ensam eliminera risker för allvarliga eller dödliga sår, som beror på andra specifika krafter av sammanstötningen, kör därför försiktigt.
- Bär alltid din hjälm väl fastspänd när du kör motorcykel, så att du utnyttjar hela det tillgängliga skyddet.
- Bär aldrig halsduk under spännet eller mössa under hjälmen.
- Hjälmen kan dämpa trafikbullret. I vilket fall som helst, försäkra dig om att höra de nödvändiga ljuden såsom signalhorn och larmsirener.
- Håll den borta från värmekällor, som till exempel avgasrör, säte för koffert eller hytt på ett transportfordon.
- Du får på inga villkor ändra eller skada hjälmen (inte heller delvis). Montera enbart originaltillbehör och/eller originalreservdelar passande för din specifika hjälmmodell.
- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska bytas ut.
- Om du är tveksam om hjälmens helhet och säkerhet, använd den inte utan vänd dig till en auktoriserad återförsäljare för att låta den inspekteras.

• VAL AV HJÄLM

Storlek:

- för att bestämma den rätta storleken, prova hjälmar av olika storlekar, och välj den som sitter stadigt och bekvämt på plats.
- en alltför stor hjälm kan glida ner så att den täcker ögonen, eller vrida sig i sidled under körningen.
- behåll den på huvudet i några minuter och kontrollera så att det inte finns några områden som trycker, som i längden kan orsaka ömhet eller huvudvärk.

Avtagning:

- med hjälmen på och hakremmen fastspänd, försök att ta av dig hjälmen som visas i (Fig. A). I själva verket, ifall av olycka, tenderar slagen, mottagna från olika håll, att slå av hjälmen från huvudet.
- hjälmen ska inte vrida sig, röra sig fritt på huvudet eller glida av. Om så inte skulle vara fallet justera längden på hakremmen eller byt storleken på hjälmen. Upprepa testet på nytt.

Fasthållningssystem:

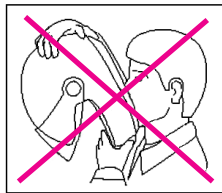
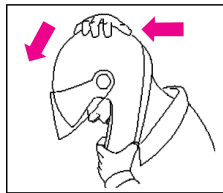
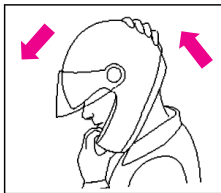
- fasthållningssystemet (hakremmen) är som standard justerat på en standard längd, innan du använder den kontrollera den korrekta förjusteringen.
- förvissa dig alltid om att hakremmen är korrekt och väl fastspänd för att hålla hjälmen stilla på huvudet. I vilket fall som helst, innan du kör iväg, förvissa dig om att hakremmen är väl fastspänd under hakan, så långt bak mot halsen som möjligt, men utan att det är obehagligt.
- den rätta spänningen på hakremmen ska tillåta en normal andning och sväljning, men utan att kunna sticka in ett finger emellan hakremmen och halsen.
- **Obs: knappen som eventuellt sitter på hakremmen är uteslutande till för att förhindra fladdrandet av remänden, efter att den spänts fast på rätt sätt.**

• VISIR

- Om visiret är skadat och uppvisar markanta repor som reducerar visibiliteten, är det möjligt att den skyddade behandlingen har äventyrats, och visiret ska därför bytas ut.
- Applicera inga klistermärken eller färger.
- Visiret är uteslutande användbart för den modell av hjälm för vilken det har projekterats.

• UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska ersättas.
- **Varning:** hjälmen och visiret kan allvarligt skadas av vanliga ämnen utan att skadan blir synlig. För rengöring av hjälmen och visiret, använd enbart ljummet vatten och diskmedel, torka dem i rumstemperatur, väl skyddade från solljus och/eller värmekällor.
- **Varning:** använd aldrig bensin, förtunningsmedel, bensol, lösningsmedel eller andra kemiska ämnen därför de kan:
 - skada hjälmen på ett oreparerbart sätt
 - ändra de optiska egenskaperna, reducera de mekaniska egenskaperna och försämra visirets skyddande behandling.

Fig. A

BRUKSANVISNING

• FRONTSKYDD

Varning!!!

Vid användning på vägar måste frontskyddet vara i maximalt upphöjt läge (se position 1 i Fig. 1).

1 Reglering

- 1.1 Lås upp pluggarna A och B genom att skruva av dem moturs såsom visas i Fig. 2.
- 1.2 Vrid frontskyddet runt de laterala pluggarna B för att flytta det till det önskade läget, som för användning på vägar är det maximalt upphöjda läget som är möjligt (se position 1 i Fig. 1).
- 1.3 Spänn fast fronskyddet i den önskade positionen genom att skruva fast pluggarna A och B medurs (Fig. 2).

2 Nermontering

För att ta bort frontskyddet från hjälmens kalott helt och hållet, skruvar du av pluggarna A och B moturs såsom visas i Fig. 2.

3 Montering

- 3.1 Placera frontskyddet på kalotten och var noga med att föra in pluggarna A och B i överensstämmelse med respektive hål.
- 3.2 Lås fast pluggarna B genom att skruva fast dem medurs ända tills de når sitt ursprungliga läge (Fig. 2).
- 3.3 Utför regleringen av frontskyddet såsom angetts i punkt 1.

• RACINGKOMFORT – INRE KOMFORTVADDERING

1 Nermontering av kindkuddar

- 1.1 Ta tag i kindkudden DX:s vaddering och dra inåt för att haka av fästknapparna. (Fig. 3 A)
- 1.2 Vira av fodrets laterala flik på kalottens kant och dra av hela kindkudden från hjälmen. (Fig. 3 B)
- 1.3 Upprepa manövern 1.1 och 1.2 på kindkudden SX

OBS: stammen i polystyrol på vilken kindkudden är fasthakad med hjälp av knappar går inte att ta av.

2 Nermontering av huva

- 2.1 Ta tag i den bakre hjälmkantens mittendel och dra mot hjälmens inre för att ta av mittenflikarna som sitter mellan polystyrolen och kalotten, haka därefter av de laterala flikarna SX och DX från fästhålerna (Fig.4 A och B).
- 2.2 Ta tag i huvans mittendel och dra inåt mot hjälmen för att ta av mittenflikarna som sitter mellan polystyrolen och kalotten, haka därefter av de laterala flikarna SX och DX från fästhålerna (Fig.5 A och B).
- 2.3 Ta av huvan helt och hållet från hjälmen.

3 Montering av huva

- 3.1 För in huvan i hjälmhålan och lägg den ordentligt och symmetriskt mot hjälmbotten.
- 3.2 Kontrollera att framdelens flikar och de laterala fasthakningsflikarna överensstämmer med varandra och när du väl kontrollerat allt, hakar du först fast de laterala flikarna SX och DX i fästhål och därefter för du in mittenflikarna mellan polystyrolen och kalotten (Fig. 5 A och B)
- 3.3 Upprepa samma manöver som i punkt 3.2 när det gäller huvans bakre flik (Fig. A och B).
- 3.4 Rätta till huvan ordentligt och lägg den an ordentligt mot kalotten.
- 3.5 Kontrollera att huvan har förts in ordentligt under titthålets foderkant i det främre och bakre området.

4 Montering av kindkudde

- 4.1 Fixera fliken i hårdplast mellan kindkudden och kalotten (Fig. 3 B)
- 4.2 Kontrollera att kindkudden är i sin rätta position så att alla de automatiska knapparna befinner sig i överensstämmelse med sina fästhål (Fig. 3 A)
- 4.3 För in den hårda fliken helt och hållet ända tills den fastnar under baskanten och haka sen fast de fyra knapparna.

Varning: knapparna är endast fastknäppta när man hör klickljudet.

- 4.4 Kontrollera att remmen löper igenom kindkuddens vadderung ordentligt.
- 4.5 Upprepa manövrarna 4.1 till 4.4 på kindkuddens andra sida.
- 4.6 När båda kindkuddarna väl har satts fast bör du kontrollera att tyget är ordentligt instoppat under titthålskantens foder.

• BREATH DEFLECTOR

Detta tillbehör gör det möjligt att förbättra hjälmens prestanda under vissa speciella användningsförhållanden (se Fig. 6 för montering och nedmontering).

OBS: tillbehöret med näs- och andningsskena är lätt att ta av.

Det går att kontrollera om tillbehöret monterats rätt genom att dra det helt lätt inåt mot hjälmen med tummen och pekfingeret. Om det trillar av eller flyttar på sig kan du bara upprepa monteringsmanövrarna och vara noga med att föra in de tre flikarna korrekt mellan hakskyddet och kalottens foder.

VARNING!!!

- **Om din hjälm är försedd med kvarhållningssystem D-Rings ska du stänga det såsom anges i den bifogade bruksanvisningen för D-Rings.**
- Ta endast av vadderungen när den behöver rengöras eller tvättas.
- Använd aldrig hjälmen utan att helt och hållet ha monterat tillbaka dess inre komfortvadderung och kindkuddar.
- Den inre komfortvadderungen får aldrig tvättas i tvättmaskin.
- Använd aldrig verktyg eller hjälpmedel för att utföra ovannämnda manövrar.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

• VIGTIGT !

- **Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.**
- **Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.**

• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Styrthjelm er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel, og derfor garanteres samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelm en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kørsel forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat under selve hjelmen.
- Styrthjelm dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelm på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelm (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen eftersat.

• VALG AF STYRTHJELM

Størrelse:

- For at finde frem til den rette størrelse, skal man prøve flere styrthjelm i forskellig størrelse og vælge den, som sidder helt tæt, men stadig er behagelig at have på.
- Hvis styrthjelm er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen:

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig A). Ved ulykker kan stød fra forskellige retninger medvirke til at styrthjelmen falder af.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem:

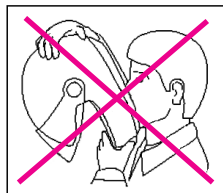
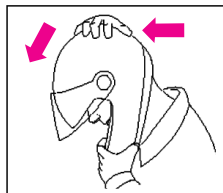
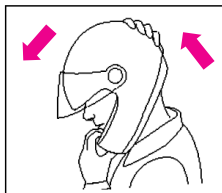
- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

• VISIR

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelmen og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen,
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A

ANVENDELSE

• SKJOLD

Pas på!

Ved vejkørsel skal skjoldet sættes i den højeste stilling (se stillingen i fig. 1).

1 Justering

- 1.1 Løsn di midterste låseanordninger A og B ved at dreje dem venstre om som vist i fig. 2.
- 1.2 Drej skjoldet rundt om låseanordningen på siden B for at sætte det i den ønskede stilling, som ved vejkørsel er den højeste mulige stilling (Se indstilling 1 i fig. 1).
- 1.3 Lås skjoldet fast i den ønskede stilling ved at stramme låseanordningerne A og B højre om (Fig. 2).

2 Afmontering

Skjoldet tages helt af hjelmens kappe ved at løsne låseanordningerne A og B helt og dreje dem venstre om, som vist i fig. 2.

3 Montering

- 3.1 Anbring skjoldet på kappen og sørg for, at låseanordningerne A og B befinder sig ud for de rigtige huller.
- 3.2 Lås låseanordningerne B ved at dreje dem højre om til deres udgangsstilling (Fig. 2).
- 3.3 Justér skjoldet ifølge anvisningerne i punkt 1.

• RACING COMFORT – UDTAGELIGT INDTRÆK

1 Afmontering af puder

- 1.1 Hold fast om pudens indtræk i højre side og træk det ind med midten for at låse knapperne op. (Fig. 3 A)
- 1.2 Træk klappen i siden væk fra kappens kant på hjelmen og tag hele puden ud af hjelmen. (Fig. 3 B)
- 1.3 Udfør punkt 1.1 og 1.2 på venstre pude.

N.B.: Flamingorammen, som puden er fastgjort til via knapperne, kan ikke tages ud.

2 Afmontering af kappe

- 2.1 Hold fast i om midten af den bageste klap og træk den ind mod midten af hjelmen for at frigøre de midterste klapper mellem flamingoen og hjelmen, og afhægt bagefter sideklapperne i venstre og højre side fra deres holdere (Fig.4 A og B).
- 2.2 Hold fast i om midten af kappen og træk den ind mod midten af hjelmen for at frigøre de midterste klapper mellem flamingoen og hjelmen, og afhægt bagefter sideklapperne i venstre og højre side fra deres holdere (Fig.5 A og B).
- 2.3 Tag den indvendige kappe helt ud af hjelmen.

3 Montering af kappe

- 3.1 Placér kappen i hjelmen, så den er helt symmetrisk.
 - 3.2 Kontrollér, at klapperne foran og klapperne i siden passer sammen, og når de er på plads, skal man først hæfte klapperne fast til deres holdere i venstre og højre side, og derefter placere de midterste klapper mellem flamingoen og kappen (Fig. 5 A og B).
 - 3.3 Udfør punkt 3.2 på kappens bageste klap (Fig. A og B).
 - 3.4 Sørg for at kappen sidder korrekt, og slutter tæt til hjelmen.
- 3.5 Kontrollér, at kappen foran og bagved sidder korrekt under kantens lister.

4 Montering af pude

- 4.1 Placér plastikkappen mellem puden og kappen (Fig. 3 B).
 - 4.2 Kontrollér, at puden sidder korrekt, så trykknapperne sidder ud for hinanden (Fig. 3 A).
 - 4.3 Før den hårde klap helt ind i indhakked under kanten, og tryk de fire knapper fast.
- Bemærk: Knapperne er låst, når der høres et klik.**
- 4.4 Kontrollér, at remmen stikker ud fra pudens indtræk.
 - 4.5 Benyt samme fremgangsmåde som i punkt 4.1 til 4.4 på den anden pude.
 - 4.6 Når begge puder er monteret, skal man kontrollere, at stoffet sidder korrekt under kantens lister.

• BREATH DEFLECTOR

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydeevne under særlige forhold (Se fig. 6 for montering og afmontering).

Bemærk: Næsedeflektoren er nem at montere og afmontere.

Man kan nemt kontrollere, om tilbehøret er korrekt monteret ved at trække let i det med tommelfingeren og pegefingeren mod hjelmens inderside. Hvis det flytter sig, skal man udføre monteringen igen og sørge for, at indføre de tre klapper korrekt mellem kæbepartiet og kappens lister.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- **Hvis din helm er udstyret med et D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den medfølgende vejledning til D-Rings-systemet.**
- Tag kun indtrækket ud, når det skal rengøres eller vaskes.
- Anvend aldrig hjelmen uden en korrekt montering af indtrækket og uden puderne.
- Indtrækket må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelse af ovennævnte punkter.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διάβασε το βιβλίο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

• ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να αμβλύνει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδήγησε με σύνεση
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδήγηση μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλευτείς όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσάρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του μπασούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φθορές στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιείς και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελεγήξει.

• ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος:

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδήγηση.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Ολίσθηση του κράνους:

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι.

- το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώντας. Σε αντίθετη περίπτωση ρύθμισε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους. Επανάλαβε και πάλι το τεστ.

Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να βεβαιώνεσαι πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι.. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να βεβαιώνεσαι ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- η σωστή τάση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- **Προσοχή:** το κομπί που ενδεχομένως υπάρχει επάνω στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίσουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

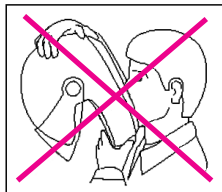
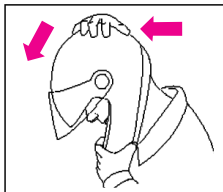
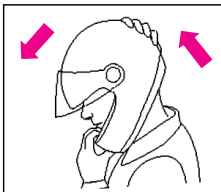
• ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φθορές στο κράνος, που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- **Προσοχή:** το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος
 - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΜΕΤΩΠΙΔΑ

Προσοχή!!!

Για τη χρήση της στο δρόμο, η μετωπίδα θα πρέπει να ρυθμίζεται στη θέση του μεγαλύτερου ύψους (βλέπε θέση 1 στην Εικ. 1).

1 Ρύθμιση

- 1.1 Ξεμπλοκάρτε τους κεντρικούς περιστρεφόμενους πείρους A και B ξεβιδώνοντάς τους προς τα αριστερά όπως απεικονίζεται στην Εικ. 2.
- 1.2 Στρέψτε τη μετωπίδα γύρω από τους πλευρικούς περιστρεφόμενους πείρους B για να τη μετακινήσετε στη θέση που επιθυμείτε, η οποία για τη χρήση στο δρόμο είναι στο μεγαλύτερο δυνατό ύψος (βλέπε Θέση 1 στην Εικ. 1).
- 1.3 Μπλοκάρτε τη μετωπίδα στη θέση που επιθυμείτε βιδώνοντας τους περιστρεφόμενους πείρους A και B δεξιόστροφα (Εικ. 2).

2 Αποσυναρμολόγηση

Για να αφαιρέσετε εντελώς τη μετωπίδα από την καλύπτρα του κράνους, ξεβιδώστε τελείως τους περιστρεφόμενους πείρους A και B στρέφοντάς τους προς τα αριστερά όπως απεικονίζεται στην Εικ. 2.

3 Συναρμολόγηση

- 3.1 Τοποθετήστε τη μετωπίδα στην καλύπτρα φροντίζοντας να τοποθετήσετε τους περιστρεφόμενους πείρους A και B σε αντιστοιχία με τις αντίστοιχες οπές,
- 3.2 Μπλοκάρτε τους περιστρεφόμενους πείρους B βιδώνοντάς τους προς τα δεξιά μέχρι να τους επαναθέσετε στην αρχική τους θέση (Εικ. 2).
- 3.3 Εκτελέστε τη ρύθμιση της μετωπίδας όπως υποδεικνύεται στο σημείο 1.

• RACING COMFORT - ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΑΝΕΣΗΣ

1 Αποσυναρμολόγηση των προστατευτικών που αντιστοιχούν στο μάγουλο

- 1.1 Πιάστε την ενίσχυση του ΔΞ προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο και τραβήξτε την προς τα μέσα για να αποσυνδέσετε τα κουμπιά στερέωσης. (Εικ. 3 A)
- 1.2 Βγάλτε την πλευρική γλωσσίδα από το παρέμβυσμα της άκρης της καλύπτρας και αφαιρέστε από το κράνος ολόκληρο το προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο (Εικ. 3 B).
- 1.3 Επαναλάβετε τις ενέργειες 1.1 και 1.2 και για το AP προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ο σκελετός από πολυστερένιο, επάνω στον οποίο συνδέεται με κουμπιά το προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο, δεν είναι μετακινήσιμος.

2 φαίρεση κουκούλας

- 2.1 Πιάστε την κεντρική ζώνη του πίσω ημικύκλιου και τραβήξτε το προς το εσωτερικό του κράνους για να βγάλετε τις κεντρικές γλωσσίδες που βρίσκονται ανάμεσα στο πολυστερένιο και την καλύπτρα, στη συνέχεια αποσυνδέστε τις πλευρικές γλωσσίδες AP και ΔΞ από τις έδρες στερέωσης (Εικ. 4 A και B).
- 2.2 Πιάστε την κεντρική ζώνη της κουκούλας και τραβήξτε προς το εσωτερικό του κράνους για να βγάλετε τις κεντρικές γλωσσίδες που βρίσκονται ανάμεσα στο πολυστερένιο και την καλύπτρα, στη συνέχεια αποσυνδέστε τις πλευρικές γλωσσίδες AP και ΔΞ από τις έδρες στερέωσης (Εικ.5 A και B).

2.3 Αφαιρέστε τελείως την κουκούλα από το κράνος.

3 Τοποθέτηση κουκούλας

- 3.1 Τοποθετήστε μέσα στην κοιλότητα του κράνους την κουκούλα προσαρμζόντάς την καλά και ομοιόμορφα επάνω στη βάση.
- 3.2 Βεβαιωθείτε ότι οι γλωσσίστσες της μπροστινής ζώνης και οι πλευρικές γλωσσίστσες της σύνδεσης αντιστοιχούν μεταξύ τους και, αφού το ελέγξετε, συνδέστε πρώτα τις πλευρικές γλωσσίστσες AP και ΔΞ στις έδρες στερέωσης, και στη συνέχεια περάστε τις κεντρικές γλωσσίστσες ανάμεσα στο πολυστυρένιο και την καλύπτρα (Εικ. 5 Α και Β).
- 3.3 Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό του σημείου 3.2 για το πίσω ημικύκλιο της κουκούλας (Εικ. Α και Β).
- 3.4 Προσαρμόστε καλά την κουκούλα και εφαρμόστε την πλήρως στην καλύπτρα.
- 3.5 Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα στη μπροστινή ζώνη και στην πίσω ζώνη έχει περάσει πλήρως κάτω από το παρέμβυσμα της άκρης του φινιστρινιού.

4 Τοποθέτηση του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο

- 4.1 Στρέψτε τη γλωσσίστσα από σκληρό πλαστικό ανάμεσα στο προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο και την καλύπτρα (Εικ. 3 Β)
- 4.2 Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο είναι στη σωστή θέση έτσι ώστε τα αυτόματα κουμπιά να βρίσκονται σε αντιστοιχία με τις έδρες τους (Εικ. 3 Α)
- 4.3 Περάστε πλήρως τη σκληρή γλωσσίστσα μέχρι την εγκοπή κάτω από την άκρη της βάσης και συνδέστε τα τέσσερα κουμπιά.

Προσοχή : τα κουμπιά συνδέονται μόνον όταν ακουστεί το σημείο σύνδεσης.

- 4.4 Βεβαιωθείτε ότι το λουράκι βγαίνει καλά από την ενίσχυση του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο.
- 4.5 Επαναλάβετε τις ενέργειες από 4.1 έως 4.4 για την άλλη πλευρά του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο.
- 4.6 Αφού τοποθετήσετε και τα δύο προστατευτικά που αντιστοιχούν στα μάγουλα, ελέγξτε ότι το ύφασμα έχει περάσει καλά κάτω από το παρέμβυσμα της άκρης του φινιστρινιού.

• BREATH DEFLECTOR

Το εξάρτημα δίνει τη δυνατότητα να βελτιωθεί η απόδοση του κράνους σε ιδιαίτερες συνθήκες χρήσης (βλέπε Εικ. 6 για την τοποθέτηση και την αφαίρεση).

Σημείωση: το εξάρτημα απόκλιση για την προστασία της μύτης είναι εύκολα μετακινήσιμο. Η σωστή τοποθέτηση του εξαρτήματος αυτού μπορεί να ελεγχθεί τραβώντας το απαλά, με τον αντίχειρα και το δείκτη, προς το εσωτερικό του κράνους. Εάν μετακινηθεί επαναλάβετε τις ενέργειες τοποθέτησης φροντίζοντας να περάσετε σωστά τις τρεις γλωσσίστσες ανάμεσα στη διάταξη όπου ακουμπά το πηγούνι και το παρέμβυσμα της καλύπτρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- **Εάν το κράνος σας διαθέτει το σύστημα συγκράτησης D-Rings κλείστε το όπως υποδεικνύεται στο συνημμένο καρτελάκι οδηγίων D-Rings.**
- Αφαιρέστε την επένδυση μόνον όταν χρειάζεται να την καθαρίσετε ή να την πλένετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική του επένδυση άνεσης και τα προστατευτικά του που αντιστοιχούν στα μάγουλα.
- Η εσωτερική επένδυση άνεσης δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.
- Για να εκτελέσετε τους χειρισμούς που προαναφέρονται μη χρησιμοποιείτε ποτέ εργαλεία και εξαρτήματα.

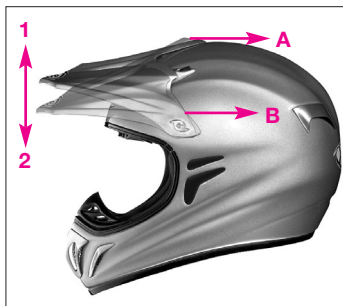


Fig. 1

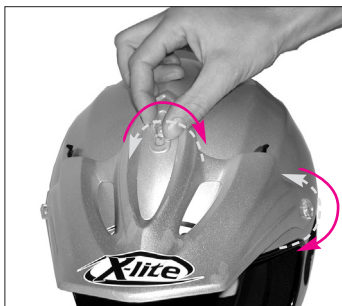


Fig. 2

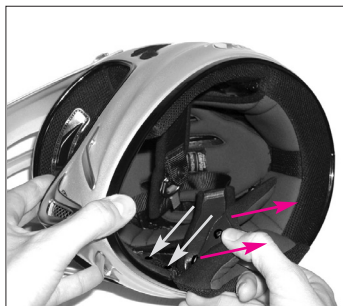


Fig. 3A



Fig. 3B



Fig. 4 A



Fig. 4 B



Fig. 5 A

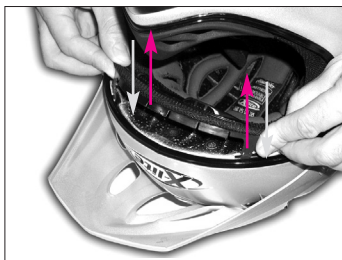


Fig. 5 B

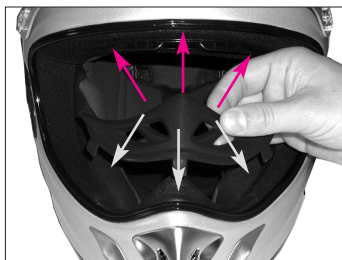


Fig. 6



Performance helmets



- *Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente.*
- *This helmet has caused in an establishment that respects the environment.*
- *Dieser Helm wurde in einem Betrieb hergestellt, welcher besonderen Wert auf eine umweltschonende Fertigung legt.*
- *Ce casque est produit dans une usine qui respecte l'environnement.*
- *Este casco està producido en un establecimiento que respeta el medio ambiente.*
- *Este capacete foi produzido numa fàbrica que respeita o ambiente.*
- *Deze helm is gemaakt in een fabriek die het milieu respecteert.*
- *Tämä kypärä on valmistettu tehtaassa joka kunnioittaa ympäristöä.*
- *Denne hjelmen er produsert ved en fabrikk som viser miljøhensyn.*
- *Denna hjälm är tillverkad i en fabrik som respekterar miljön.*
- *Denne hjelm er produceret af en virksomhed, der værner om miljøet.*
- *Αυτό το κράνος έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σέβεται το περιβάλλον.*

NOJAN Technology

www.x-lite.it
info@x-lite.it